

「国内外旅行者のためのわかりやすい案内サイン標準化指針 鉄道等編」新旧対照表

(下線部分は改定部分)

新	旧																																				
<p>国内外旅行者のためのわかりやすい案内サイン標準化指針 鉄道等編</p> <p>I. 基本的な考え方</p> <p>3. 案内サイン整備における課題と対応方針</p> <p>(1) 標準化指針策定時の課題に対する対応状況</p> <p>②外国人旅行者が必要な情報を容易に理解できるようにする</p> <p>(略)</p>  <p>図表4 独自ピクトグラムの例</p> <p>※平成29年7月20日のJISZ8210改正時に、新たな案内用図記号として、 (ホームドア：ドアに手を挟まないように注意)、 (ホームドア：乗り出さない)、 (ホームドア：たてかけない)を追加。</p> <p>(3) ピクトグラムの活用</p> <p>(略)</p> <p>図表13 主な施設等の対訳・ピクトグラム一覧(例) ※改定箇所のみ記載</p> <table border="1" data-bbox="152 1177 1102 1412"> <thead> <tr> <th>ピクトグラム</th> <th>日本語</th> <th>英語</th> <th>中国語(簡体字)</th> <th>中国語(繁体字)</th> <th>韓国語</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>駅事務室</td> <td>Station Office</td> <td>站务室</td> <td>站務室</td> <td>역 사무실</td> </tr> <tr> <td>※  </td> <td>案内所</td> <td>Information</td> <td>问讯处</td> <td>資訊處</td> <td>안내소</td> </tr> </tbody> </table> <p>※平成29年7月20日のJISZ8210の改正時に、 の表示事項が変更され、</p>	ピクトグラム	日本語	英語	中国語(簡体字)	中国語(繁体字)	韓国語		駅事務室	Station Office	站务室	站務室	역 사무실	※  	案内所	Information	问讯处	資訊處	안내소	<p>国内外旅行者のためのわかりやすい案内サイン標準化指針 鉄道等編</p> <p>I. 基本的な考え方</p> <p>3. 案内サイン整備における課題と対応方針</p> <p>(1) 標準化指針策定時の課題に対する対応状況</p> <p>②外国人旅行者が必要な情報を容易に理解できるようにする</p> <p>(略)</p>  <p>図表4 独自ピクトグラムの例</p> <p>(3) ピクトグラムの活用</p> <p>(略)</p> <p>図表13 主な施設等の対訳・ピクトグラム一覧(例) ※改定箇所のみ記載</p> <table border="1" data-bbox="1131 1177 2085 1412"> <thead> <tr> <th>ピクトグラム</th> <th>日本語</th> <th>英語</th> <th>中国語(簡体字)</th> <th>中国語(繁体字)</th> <th>韓国語</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td></td> <td>駅事務室</td> <td>Station Office</td> <td>站务室</td> <td>站務室</td> <td>역 사무실</td> </tr> <tr> <td></td> <td>案内所</td> <td>Information</td> <td>问讯处</td> <td>資訊處</td> <td>안내소</td> </tr> </tbody> </table>	ピクトグラム	日本語	英語	中国語(簡体字)	中国語(繁体字)	韓国語		駅事務室	Station Office	站务室	站務室	역 사무실		案内所	Information	问讯处	資訊處	안내소
ピクトグラム	日本語	英語	中国語(簡体字)	中国語(繁体字)	韓国語																																
	駅事務室	Station Office	站务室	站務室	역 사무실																																
※  	案内所	Information	问讯处	資訊處	안내소																																
ピクトグラム	日本語	英語	中国語(簡体字)	中国語(繁体字)	韓国語																																
	駅事務室	Station Office	站务室	站務室	역 사무실																																
	案内所	Information	问讯处	資訊處	안내소																																

「案内所」を意味するピクトグラムは **i** 及び **?** の 2 種類を選択して使用することが可能となった。しかし、東京都ではわかりやすい案内サインを統一的に整備する観点から、 **i** のピクトグラムを使用していくこととする。

(7) 地図に掲載する情報

(略)

図表 26 駅周辺案内図に掲載する凡例一覧(例) ※改定箇所のみ記載

ピクトグラム	日本語	英語	中国語 (簡体字)	中国語 (繁体字)	韓国語
※2 	駐車場	Parking	停车场	停車場	주차장
※3 	案内所	Information	问讯处	資訊處	안내소
	コンビニエンスストア	Convenience Store	便利店	便利商店	편의점
	海外発行カード対応 ATM	ATM for Overseas Cards	ATM (可使用境外卡)	ATM(對應國外發行金融卡)	해외발행카드 사용가능 ATM

※1 (略)

※2 2017年7月20日のJISZ8210改正時に、 が併存。 は2年間の移行期間を設け、2019年7月20日をもって削除する。

※3 2017年7月20日のJISZ8210の改正時に、**i** の表示事項が変更され、「案内所」を意味するピクトグラムは **i** 及び **?** の 2 種類が選択して使用することが可能となった。しかし、東京都ではわかりやすい案内サインを統一的に整備する観点から、 **i** のピクトグラムを使用していくこととする。

(7) 地図に掲載する情報

(略)

図表 26 駅周辺案内図に掲載する凡例一覧(例) ※改定箇所のみ記載

ピクトグラム	日本語	英語	中国語 (簡体字)	中国語 (繁体字)	韓国語
	駐車場	Parking	停车场	停車場	주차장
	案内所	Information	问讯处	資訊處	안내소
	コンビニエンスストア	Convenience Store	便利店	便利商店	편의점
	海外発行カード対応 ATM	ATM for Overseas Cards	ATM (可使用境外卡)	ATM(對應國外發行金融卡)	해외발행카드 사용가능 ATM

※1 (略)